

Trouver le bon produit, la subtilité d'une association, l'originalité d'une forme.

Le parfait équilibre de la première à la dernière bouchée.

Je suis l'héritier d'un savoir-faire précieux, d'un art sans limite que je réinvente chaque jour avec passion.

C'est un voyage à travers les saveurs de mon enfance, des souvenirs qui m'ont élevé et initié au goût.

Ces images qui ont gravé dans ma mémoire des sensations vraies, remplies de joie.

Une émotion restée intacte depuis lors et que je souhaite partager avec vous aujourd'hui.

CENNET.

Le Questionnaire

de Proust

De: François Derret
Chef pâtissier
Le principal trait de mon caractère :
Le besoin de l'autre
Ma principale qualité: La perséverance
Ce que j'apprécie le plus chez mes amis : Leur joie
de vivre et leur sens de la dérision
Quel serait mon plus grand malheur?
De ne plus avoir d'idées
Où aimerais-je vivre? Dans les airs
pour pouvoir voyager en liberté
La fleur que j'aime : La violette pour
sa rareté et son parfum malgré
sa petite taille
L'état présent de mon esprit :
En perpétuelle
ébullition

Finding the right product, the subtlety of an association, the originality of a shape.

The perfect balance from the first to the last bite.

I am the heir of a valuable savoir-faire, an art without limit which I reinvent passionately every day.

> It is a journey through the flavors of my childhood memories which I grew up with and which developed my taste buds.

These images have since been engraved in my memory and are real sensations filled with joy.

An emotion which has remained intact since and which I wish to share with you today.



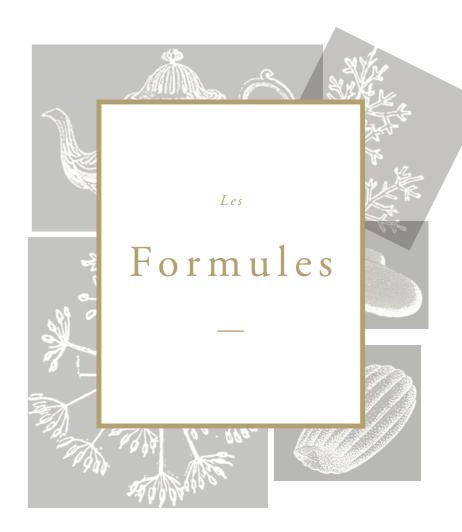
The Proust Questionnaire

From: François Dervet
Pastry Chef
The principal aspect of my personality:
The need for others
My main virtue: My perseverance
What I appreciate most about my friends:
Their «joie de vivre» and way
of seeing life on the bright side
What would be my greatest misfortune? Not
having any more ideas
Where would I like to live? In the air
so that I can travel freely
The flower that I like: Violets for their
rarity and smell in spite of
their small size
My current state of mind:
Constantly excited

Présent pour son inauguration, Marcel Proust fait immédiatement du Ritz Paris sa seconde maison et une source d'inspiration à nulle autre pareille. Il y tient salon intime, recueillant les confidences de la gente littéraire et aristocratique dont il se fait un malin plaisir de nourrir son œuvre.

Upon its inauguration, Proust immediately made the Ritz Paris his second home and found in it an unrivaled source of inspiration. As the host of intimate salons, he gleaned secrets from the literary and aristocratic elite and delighted in using them in his writing.





LE THÉ À LA FRANÇAISE

68€*

TEA À LA FRANÇAISE

LE THÉ ROYAL À LA FRANÇAISE

88€*

ROYAL TEA À LA FRANÇAISE

accompagné d'une coupe de Champagne Ritz Réserve Barons de Rothschild

accompanied by a flute of Champagne Ritz Réserve Barons de Rothschild

LA MADELEINE

de François Perret

THE MADELEINE by François Perret

LA FONDUE GOURMANDE

au chocolat

CHOCOLATE FONDUE

LES DOUCEURS RETROUVÉES

Le pain aux fèves de cacao, le cake marbré, florilège de tartes et gâteaux aux multiples saveurs

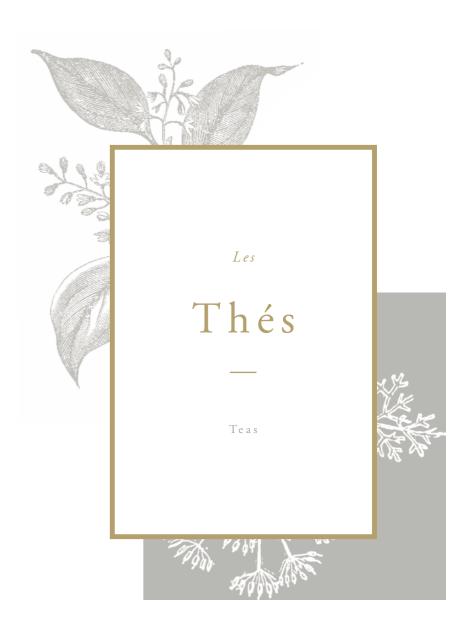
THE SWEETER SIDE OF LIFE

Brioche bread with cocoa beans, the marble cake, and a variety of tarts and cakes

^{*} Tarif unique par personne, composé d'une sélection de biscuits de saison et petits fours d'antan, accompagné d'une boisson chaude

^{*} Per person, including a selection of seasonal biscuits and traditional french *petit-fours* served with a hot drink





les

Thés blancs White teas

BOUQUET FLEURI

FULL BLOOM TEA

Thé délicat à la texture soyeuse à base de feuilles silky texture made from de thé blanc et d'œillets rouges

A delicate tea with a white tea leaves and red carnations

LAVENDER KISS

Les feuilles de ce rare thé blanc sont faconnées autour de fleurs d'hibiscus et de lavande pour éclore en un subtil bouquet lors de l'infusion

Rare white tea leaves are handcrafted into a bouquet with hibiscus and lavender. Subtle and pleasing

PERLES DE JASMIN - CHINE

JASMINE PEARLS - CHINA

Thé vert de Chine aux délicieuses fleurs de jasmin

Chinese green tea with delicately perfumed iasmine flowers

Thés verts Green teas

« JARDIN VENDÔME » THÉ VERT SIGNATURE RITZ PARIS

« JARDIN VENDÔME »

RITZ PARIS SIGNATURE GREEN TEA

Mélange de thé vert, de douces fleurs sauvages et de camomille

A mixture of green tea, softly perfumed wild flowers and chamomile

SENCHA MEICHA - JAPON

SENCHA MEICHA - JAPAN

Thé délicat aux saveurs végétales et iodées typiques des meilleurs thés japonais

Delicate tea with the typical vegetable and mineral flavors of the best Japanese teas

le

GENMAICHA - JAPON

GENMAICHA - JAPAN

Thé vert et flocons de riz soufflés aux notes délicatement grillées Green tea and puffed rice flakes with delicate notes of toasted grain

GUNPOWDER À LA MENTHE FRAÎCHE CHINE

GUNPOWDER WITH FRESH MINT - CHINA

Le mariage d'un thé aromatique, tonique et stimulant et d'une infusion de menthe fraîche A refreshingly aromatic tea with a stimulating infusion of fresh mint

DAO REN MAO FENG - CHINE

DAO REN MAO FENG - CHINA

Thé généreux aux notes végétales légèrement iodées Slightly fermented tea with generous vegetal notes Thé semi-oxydé

Semi-fermented tea

TI KUAN YIN IMPÉRIAL À 15% CHINE

TI KUAN YIN IMPERIAL 15% - CHINA

Thé délicat au parfum beurré de bourgeons frais A delicate tea with the buttery scent of fresh

les

Thés noirs Black teas

YUNNAN D'OR - CHINE

YUNNAN GOLDEN - CHINA

Thé aux doux arômes de miel et aux saveurs subtiles de bois et d'épices

Tea with sweet honey aromas and subtle flavors of wood and spices

IMPÉRIAL LAPSANG SOUCHONG - CHINE

IMPERIAL LAPSANG SOUCHONG - CHINA

Thé noir fumé aux arômes corsés de pin chinois

Full bodied smoked black tea with aromas of Chinese pine trees

ROYAL DARJEELING - INDE

ROYAL DARJEELING - INDIA «Finest Tippy Golden Flowery Orange Pekoe One»

Thé noir extraordinaire aux arômes boisés de baies sauvages et de noisettes

Special black tea with woody aromas of wild berries and hazelnuts

NUWARA ELIYA - CEYLAN

NUWARA ELIYA - CEYLON "Orange Pekoe"

Thé épicé aux fortes notes de tabac et de vanille

Orange pekoe tea spiced with strong notes of tobacco and vanilla

« RITZY EARL GREY » THÉ SIGNATURE RITZ PARIS

« RITZY EARL GREY » A RITZ PARIS SIGNATURE TEA

Un étincelant mélange de thé noir, de bergamote, de bleuet français et de rare thé blanc Yin Zhen

A lively mixture of black tea, bergamot, French cornflowers and the very rare white tea Yin Zhen

« L'HIVER AU RITZ » THÉ SIGNATURE RITZ PARIS

« L'HIVER AU RITZ » A RITZ PARIS SIGNATURE TEA

leur douceur maltée à ce mélange de thés noirs, relevé de riches notes de vanille et d'épices chaudes vanilla and warm spices

Des baies mûres apportent Ripe berries lend a malted sweetness to this blend of black teas, which is fragrant with notes of

THÉ CHAÏ

CHAÏ TEA

Thé noir infusé dans du lait aux saveurs des Indes

Black tea brewed in milk, flavors of India

le

Thé post-fermenté

Fermented tea

PU ER - MÉTHODE SHU CHA LING CANG - CHINE Récolte Millésimée

PU ER - SHU CHA METHOD
LING CANG - CHINA
Vintage Harvest

Thé aux saveurs de sous-bois à la liqueur brun foncé Tea that produces a dark-brown brew with a palate of fern and mushroom flavors les

Infusions

Herbal teas

« VENDÔME » INFUSION SIGNATURE RITZ PARIS

« VENDÔME »

A RITZ PARIS SIGNATURE BLEND

Subtil mariage de rooibos, épices douces et précieuses notes d'agrumes A subtle blend of rooibos, sweet spices and precious citrus notes

$C\ A\ M\ O\ M\ I\ L\ L\ E$

CHAMOMILE

Infusion apaisante aux notes florales légères et élégantes A soothing herbal tea with light elegant floral notes

VERVEINE

VERBENA

Infusion légèrement citronnée aux vertus reposantes et digestives Slightly lemony with relaxing and digestive properties

TILLEUL

LIME BLOSSOM

Infusion relaxante aux notes végétales délicates A relaxing tea with delicate vegetal notes

GINGEMBRE, MIEL ET CITRON

GINGER, HONEY AND LEMON

Infusion vivifiante et tonique

Tonic and invigorating

TISANE DE SAISON

SEASONAL HERBAL TEA

Infusion aux saveurs de saison

Tea made from fresh seasonal herbs

les

Mélanges aromatiques

Aromatic Blends

Cueillis dans le Parc National du Mercantour dans les Alpes-Maritimes, ces mélanges de fleurs sauvages et d'herbes aromatiques spécialement créés pour le Salon Proust vous invitent au voyage pour une sensation de plénitude.

Hand-picked in the Mercantour National Park in the Alpes-Maritimes, these wild flowers and aromatic herbs blends, created especially for the Salon Proust, are an invitation to relax and enjoy the moment.

DU CÔTÉ DE CHEZ SWANN

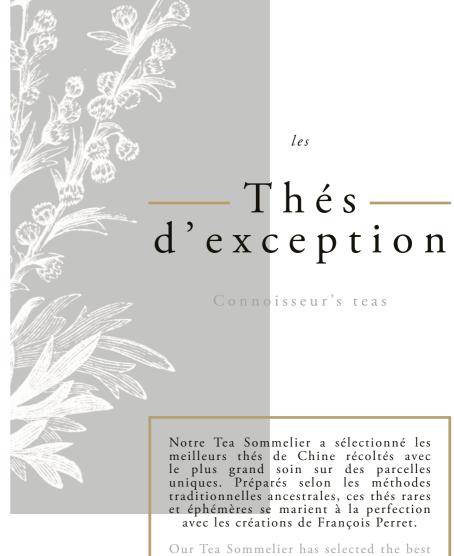
Feuilles d'eucalyptus, fleurs de sureau, feuilles de framboisier, menthe douce, réglisse Eucalyptus leaves, elderflowers, raspberry leaves, soft mint, liquorice

TANTE LÉONIE

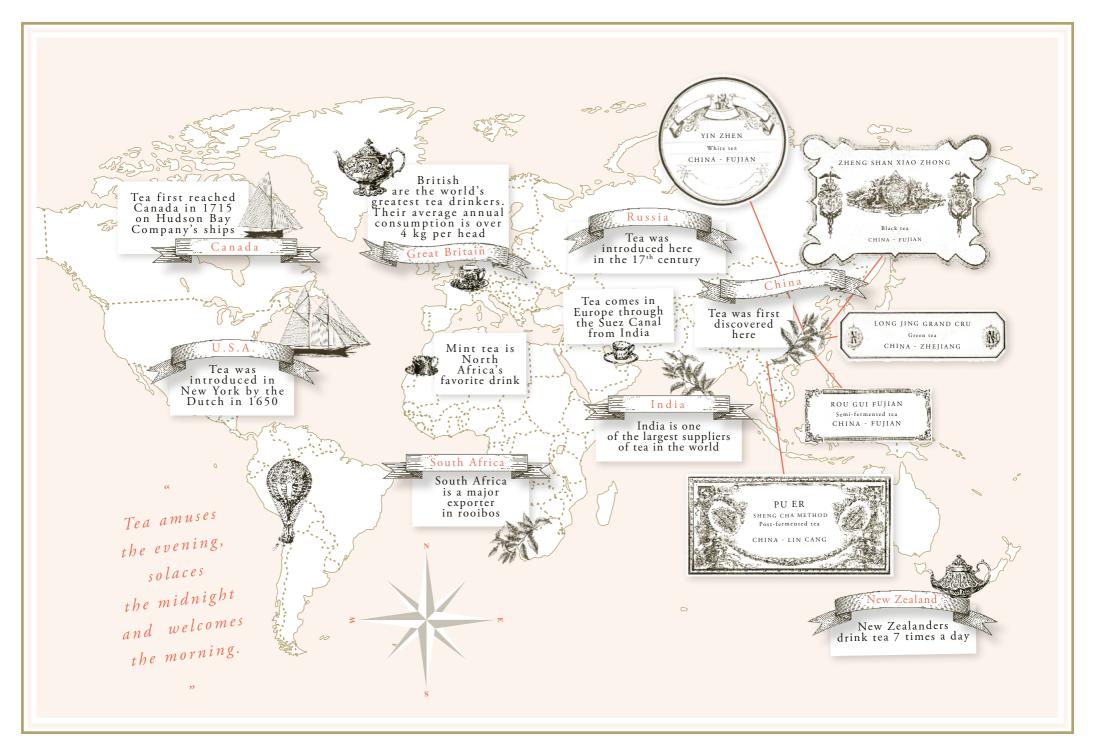
Tilleul, menthe bergamote, fleurs de châtaignier, serpolet, fleurs de guimauve Lime blossom, bergamot mint, chestnut tree flowers, wild thyme, marshmallow flowers

LE BONHEUR DES DAMES

Feuilles de framboisier, jasmin, origan, sauge, marguerites Raspberry leaves, jasmine, oregano, sage, daisies



Our Tea Sommelier has selected the best teas from China. They are harvested with great care from single plots, and prepared according to traditional ancient methods. These rare and precious teas pair perfectly with the exquisite creations of François Perret.





THÉ BLANC YIN ZHEN FUJIAN - Récolte de l'année

YIN ZHEN WHITE TEA - FUJIAN
Harvest of the year

Thé rafraichissant aux notes subtiles de fleurs de muguet. Sa liqueur est claire et soyeuse. Très prisé sous la dynastie Song, une partie de sa récolte était réservée à l'Empereur Refreshing tea with subtle notes of lily of the valley flowers. It brews clear and silky. Very popular during the Song Dynasty, when a part of the harvest was reserved for the Emperor



THÉ VERT LONG JING GRAND CRU PROVINCE DU ZHEJIANG - Récolte de l'année

GREEN TEA LONG JING GRAND CRU ZHEJIANG PROVINCE - Harvest of the year

Thé doux et délicat aux notes végétales de noisette. Le plus illustre des thés verts chinois Soft and delicate tea with strong vegetal notes of hazelnut. The most famous Chinese green tea



THÉ ROU GUI SEMI-OXYDÉ À 60% - FUJIAN Récolte de l'année

ROU GUI 60% SEMI-FERMENTED TEA - FUJIAN

Harvest of the year

Thé puissant aux notes boisées et florales, de cannelle et de fruits mûrs. Appelé aussi « Thé des Rochers », il pousse sur les sols très pauvres et rocailleux du mont Wu Yi au nord du Fujian Powerful tea with woody and floral notes, plus subtler ones of cinnamon and ripe fruit. Also known as the "Tea of the Rocks", it's cultivated in the poor rocky soils of Mount Wu Yi in northern Fujian province



THÉ NOIR ZHENG SHAN XIAO ZHONG - FUJIAN Récolte de l'année

BLACK TEA SHAN XIAO ZHONG - FUJIAN

Harvest of the year

Thé fin et subtil, aux notes de bois sucré et naturellement fumé. La production est très limitée. La cueillette se fait sur des théiers sauvages de plus de 200 ans. A refined and subtle tea with woody sweet notes, naturally smoked. Production is very limited. The harvest is done only once a year on wild tea plants aged of 200.



THÉ POST-FERMENTÉ PU ER MÉTHODE SHENG CHA - LIN CANG Récolte Millésimée

PU ER FERMENTED TEA
SHENG CHA METHOD - LIN CANG
Vintage Harvest

Thé soyeux aux notes de fruits secs, de sous-bois et de foin fraichement coupé. Un thé rare issu de la récolte de théiers sauvages âgés de 500 ans

A silky tea with notes of dried fruit, the forest floor and freshly cut hay. This rare tea comes from plants that are more than 500 years old

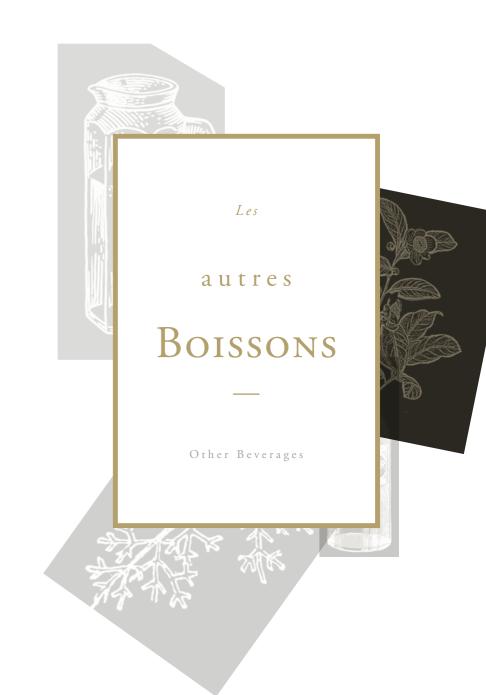
Marcel PROUST

Le vainqueur d'hier. Lauréat du prix Goncourt. Le prix Goncourt passait jusqu'ici pour une récompense réservée aux plus grandes promesses des jeunes talents. M. Marcel Proust, l'auteur d'A l'ombre des jeunes filles en fleur, a atteint depuis longtemps la grande notoriété... L'Académie Goncourt a préféré cette belle œuvre de maturité aux œuvres de jeunesse qui s'offraient à elle; c'est donc qu'il fallait que ce livre-là fût couronné.

Combien l'écrivain en a-t-il signé, depuis l'année 1897 où il commença d'écrire ? Pas beaucoup. La production de M. Marcel Proust présente cette particularité d'être rare et précieuse. Il a collaboré autrefeis a la revue du Banquet; il a traduit des livres de Ruskin, auxquels il a attaché de savantes et délicates préfaces : longtemps avant que le « pastiche » fut éleve à la hauteur d'un genre, il en a composé d'exquis, qui ont paru dans le Figaro et qui sont réunis aujourd'hui en un volume; et puis, ce fut la série A la recherche du temps perdu, dont la première partie, Du côté de chez Swann, que le livre d'aujourd'hui continue, fut un des ouvrages les plus appréciés des lettrès en ces dernières nnées.

Le même prestige s'attache depuis quelques semaines au livre d'aujourd'hui. Et voilà la grande consécration enfin gagnée! Tous nos compliments à notre collaborateur.

LE FIGARO JEUDI 11 DÉCEMBRE 1919



Les Boissons Chaudes

Hot Drinks

CHOCOLAT CHAUD GRAND CRU HOT CHOCOLATE GRAND CRU	18€
ESPRESSO	11€
DOUBLE ESPRESSO	16€
LATTE, CAPPUCCINO	16€
CAFÉ AMÉRICAIN AMERICAN COFFEE	16€
CAFÉ LATTE NOISETTE	16€

Les Boissons Glacées

Iced Drinks

THÉ GLACÉ RITZ PARIS RITZ PARIS ICED TEA	15€
<mark>Café glacé</mark> Iced coffee	16€
CAFÉ LATTE GLACÉ	16€
ICED CAFÉ LATTE	

Les prix sont indiqués pour une boisson en supplément de votre formule

Price for an additional beverage, in addition to your tea à la française

Les Boissons Fraîches

Refreshing Drinks

COCA-COLA, COCA-COLA LIGHT OU ZERO GINGER ALE	13€
JUS DE FRUITS FRAIS 33CL FRESH JUICE 33CL	16€
JUS D'ORANGE, POMME, FRAISE, ANANAS, RAISIN BLANC OU POIRE D'ÉTÉ	
ORANGE, APPLE, STRAWBERRY, PINEAPPLE, WHITE GRAPE OR SUMMER PEAR	
Les Eaux Minérales	
Mineral Waters	
EVIAN 33CL	13€
EVIAN 75CL	16€
Les Eaux Pétillantes	
Sparkling Waters	
PERRIER 33CL	13€
BADOIT ROUGE 33CL	13€

Les prix sont indiqués pour une boisson en supplément de votre formule 16€

BADOIT 75CL, CHATELDON 75CL

Price for an additional beverage, in addition to your tea à la française



Thé ou infusion supplémentaire : 15€

Additional tea or herbal tea: 15€ Mélange aromatique ou thé d'exception supplémentaire : 18€

Additional aromatic blend or coinnoisseur's tea: 18€

Prix nets, service compris Les chèques ne sont pas acceptés.

Net prices, service included Checks are not accepted.

La liste des allergènes contenus dans ces pâtisseries peut vous être présentée sur demande.

The list of allergens in the pastries can be presented to you on request.

L'art de la table du Salon Proust est disponible à la vente à la Boutique Ritz Paris.

The Salon Proust tableware is available for sale at the Ritz Paris Boutique.